

## 10-Isti'aadhah Na Basmalah – Kuomba Kinga Na Kuanza Kwa Jina La Allaah

الإِسْتِعَاذَةُ وَ الْبُسْمَلَةُ

Ni vyema ieleteke kuwa inapasa kwa kila mwenye kutaka kuanza kusoma Qur-aan kuleta Isti'aadhah kusema: "*A'uwdhu bil-LLaahi minash-shaytwaanir-rajiym*" yenyé maana kuwa: "Najikinga kwa Allaah dhidi ya shaytwaan aliyefukuzwa", iwe mwanzo wa Suwrah, au katikati ya Suwrah kutokana na amri ya Allaah (سبحانه وتعالى):

﴿فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْءَانَ فَاسْتَعِدْ بِاللَّهِ مِنْ أَلْشَيْطِينِ أَلْرَجِيمِ ﴾<sup>١٦</sup>

((Unapotaka kusoma Qur-aan basi (anza kwa) ombo kinga kwa Allaah dhidi ya shaytwaan aliyefukuzwa (kuwekwa mbali na Rehma ya Allaah kwa kusema: *A'uwdhu biLLaahi minash-shaytwanir-rajiym*))<sup>1</sup>

Msomaji Qur-aan hutakiwa aisome Isti'aadhah *sirran* (kwa siri - kutotoe sauti); ikiwa anasoma kisomo chake bila ya kutoa sauti. Pia hutakiwa aisome kwa siri ikiwa anasoma hali ya kuwa yu peke yake iwe anasoma *jahran* (kwa sauti) au kwa siri (bila ya kutoa sauti). Ama ikiwa anasoma Qur-aan kwa kutoa sauti mbele ya hadhara ya watu wenye kumsikiliza atatakiwa aidhihirishe Isti'aadhah kwa kutoa sauti. Hali kadhaalika ikiwa kikundi cha watu wanaisoma Quraan mmoja baada ya mmoja kila mtu kusubiri zamu yake<sup>2</sup>, basi hutakikana msomaji wa kwanza kuisoma Isti'aadhah kwa kutoa sauti na waliobakia kuisoma *sirran* kila inapowadia zamu zao.

Wakati wo wote ule msomaji wa Qur-aan akitokezewa na jambo lolote lile la kupita lenye kumpelekea asite kusoma kisomo chake cha Qur-aan kama kwenda chafya, kukohoa, kupenga mafua au kueleza maneno yenyé kuhusiana na kisomo chake mfano anapofasiri Qur-aan katika kikao cha darsa hicho hicho, huwa hatakiwi kuisoma tena Isti'aadhah.

Ama ikiwa jambo lililomtokezea ni katika mambo yasiyohusiana na Qur-aan, akashughulishwa mbali na Qur-aan, liwe la kuzungumza na mwenzake

<sup>1</sup> An-Nahl (16: 98)

<sup>2</sup>Ifahamike kwamba kukusanyika kusoma Qur-aan au du'aa kwa pamoja na sauti moja haipasi kabisa kwani hivyo ni uzushi. Hapo imekusudiwa ni kupeana zamu kila mtu anasoma kipekee akimaliza husoma mwengine mwenye zamu yake.

au kumjibu muulizaji, au kula au kunywa na kadhalika; basi ni vyema kuisoma tena Isti'aadhah atapotaka kuendelea na kisomo chake.

Asili ya utaratibu wa Isti'aadhah ni ile iliyokuja katika agizo la Allaah (سبحانه) وتعالى<sup>3</sup> pale alipowaagiza wenyewe kutaka kusoma Qur-aan. Pia imethibiti nyongeza juu ya agizo la Allaah (سبحانه وتعالى) صلی اللہ علیہ وسّلہ<sup>4</sup>; hivyo inaruhusiwa kwa msomaji kuileta hiyo nyongeza kwa kuwa ni kamfuata Mtume (صلی اللہ علیہ وسّلہ). Kwa hivyo, msomaji ana uhuru wa kuchaguwa kati ya matamshi haya:

- أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَنِ الرَّجِيمِ

- أَعُوذُ بِاللَّهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

---

<sup>3</sup>Aayah iliyo tangulia ya An-Nahl (16: 98)

4Kutoka kwa Abu Sa'iyd al-Khudri kwamba: "Alikuwa Mtume wa Allaah (صلی اللہ علیہ وسّلہ) anaposimama usiku akifunguwa Swalaah yake husema:

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَحَمْدُكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَدُّكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ

((Kutakasika ni Kwako, Ee Allaah, na Sifa njema ni Zako, na limetukuka Jina Lako, na Utukufu ni Wako, na hapana ilaah [mungu anayestahiki kuabudiwa kwa hak], asiyekuwa Wewe)), kisha huleta takbiyra ((اللهُ أَكْبَرُ)) kisha husoma:

أَعُوذُ بِاللَّهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

((Najikinga kwa Allaah As-Samiy'ul-'Aliym (Mwenye kusikia yote daima, Mjuzi wa yote daima) kutokana na Shaytwaan aliyfukuzwa)) Imepokelewa na at-Tirmidhiy, katika mlango wa anayoyasema katika kufunguwa Swalaah, Hadith 242.